

Mr.
Mg.

чтожъ? открытъ вѣдь не бѣ-да, и чтожъ я такъ ро-бѣ-ю! Мой Богъ!
 -quoi? Je ne fais, en l'ouvrant, rien de mal je sup-po-se! O Dieu!
 chѣ? A-pren do-lo non fo al-cun ma-le, mi pa-re! O ciel!

cresc. **f**

Mr.
Mg.

Сколько богатствъ! ал-ма-зы скры-ты тутъ, ужъ не во снѣ-ль я э-то
 que de bi-joux! est-ce un rѣ-ve char-mant Qui m'ѣblouit, ou si je
 quan-ti gio-iell! E un sog-no in can-ta-tor e menti-tor. Op-pur son

f

Mr.
Mg.

ви-жу! на э-ту роскошь мнѣ и смотре-ть да-же страшно!
 veil-le? Mes yeux vont ja-mais vu de ri-ches-se pa-reil-le!
 de-sta? Non vi-di in vi-ta mi-a ric-chez-za egua-la que-sta!

Allegro non troppo.

f *p* *cresc.*

f *dim.* **p**

Mr.
Mg.

Ни-ко-го не ви-дать! ес-либъ толь-ко на
Si j'o-sais seu-le-ment Me pa-rer un mo-
 Non v'è alcun; co-me far! Pos-so al-men at-tac-

Mr.
Mg.

мигъ я надѣтъ сер-ги смѣ-ла! Ахъ! и зерка-ло на-
-ment De ces pendants d'o-reil-le! Ah! Voi-ci ju-ste-
 -сар Quest'ibe-gli orec-chi-ni! Ah! V'è qui bell' e

Mr.
Mg.

шлось, какъ буд-то все на-роч но, какъ же тутъ? какъ въ него не по-глядѣться?
-ment, au fond de la casset-te Un mi-roir! Comment n'ê-tre pas co-quette? Com-
 pron-to, in fondo al casset-ti-no, un cri-stal, per po-ter mi-rarmi in es-so!

Mr.
Mg.

Allegretto.
 какъ же не по-гля-дѣться?
-ment n'ê-tre pas co-quette?
 Vana-rel-la so-noa-des-so.

Allegretto.
pp leggiero cres-cen-

Mr. Mg.

Ахъ! _____
 Ah! _____
 Ah! _____

do *f* *dim.*

Mr. Mg.

— смѣшно, смѣш - но смо-трѣть мнѣ на-се-бя! Ахъ! смѣшно,
 — *Je ris, de me voir Si belle en ce mi-roir, Ah! je ris,*
 — *E stra - no po-ter il vi - so, suo ve-dei Ah! mi pos -*

pp *leggiere*

Mr. Mg.

смѣш - но смо-трѣть мнѣ на-се-бя... Э - то тыли, Мар - га.
de me voir Si belle en ce mi-roir. Est - ce toi, Mar - gue -
 - - *soguar dar mi pos - so ri-mi-rar... Di, sei tu? Mar - ghe.*

cresc.

Mr. Mg.

- рита? от-вѣчай! от-вѣчай! от-вѣчай! от-вѣ-чай! мнѣ по-ско-
 - *rite, Est - ce toi? Réponds-moi, réponds-moi, Réponds, réponds, réponds,*
 - *rita Di, sei tu? Dimmi su! dimmi su! dimmi, dimmi, di su*

p *dim.*

Mr
Mg

-рѣ-е! нѣтъ! нѣтъ! э-то не ты! нѣтъ!
vi-te! *Non!* *non!* *ce n'est plus* *toi!* *non!*
pre-sto! *No!* *no!* *non sei più* *tu!* *no!*

dolce
p

Mr
Mg

нѣтъ все бы-ло-е про-па-ло, мигъ вол-шеб-
non, Ce n'est plus ton vi-sa-ge; *C'est la fil-*
 по, non е più il tuo sem-bian-te, È la fi-

p

Mr
Mg

-ный на-сталъ, мигъ вол-шеб-ный на-сталъ,
- le d'un roi, C'est la fil- le d'un roi!
 -glia d'un re! È la fi- glia d'un re!

Mr
Mg

волшеб-ный мигъ вдругъ на-сту-пилъ, — чуд-ный мигъ на-сту-
Ce n'est plus toi, Ce n'est plus toi, — C'est la fil- le d'un
Non sei più tu, Non sei più tu, — È la fi- glia d'un

cresc
f

Mr.
Mg.

— пилъ, ко - ро - ле - вой ты ста - ла. Ахъ! еслибъвъмигъ такой,
roi, Qu'on sa - lue au pas - sa - ge! Ah! s'il é - tait i - ci!
 re, che ognundee sa - lu - ta - re. Ah! s'egli qui fos - se

dim. *p*

Mr.
Mg.

онъ былъ бы здѣсь со - мной! безъ лжи тогда на - прасной,
S'il me voy - ait ain - si! *Comme u - ne de - moi - sel - le*
 per co - si ve - der - mi Co - me una da - m - gel - la,
a tempo

rit. *pp*

Mr.
Mg.

могъ онъ на - звать пре - красной. Ахъ!
Il me trou - ve - rait bel - le, Ah!
 Ми тро - ве - reb - be bel - la! Ah!

cresc.

Mr.
Mg.

— онъ могъ бы назы - вать ме - ня тог да пре - крас - ной, онъ могъ бы на - зы -
 — *Comme u - ne de - moi - selle Il me trouverait bel - le, Comme u - ne de - moi -*
 — *Co - me una da - mi - gella, mi tro - ve - reb - be bel - la! Co - me una da - mi -*

f *dim.* *p*

Mr. *rit.*
Mg.

- вать ме - ня тог - да пре - крас - ной!
- selle Il metrouve - rait bel - le!
- gel - la, mi tro - ve - reb - be bel - la!

col canto
a tempo
cresc.

Mr.
Mg.

Поско -
Ache -
Prose.

f
din.
p

Mr.
Mg.

- рѣй кончимъ превра - щенье.
- vous la mé - ta - mor - phose,
- gua - mo l'a - dor - na - mento,

Мнѣ теперь на - дѣть оста -
Il me tarde en - core d'essay -
Vo'provare an - cor, se mi

p

Mr. *Poco più lento.*
Mg.

- лось о - же - рель - е и бра - слетъ!
- er Le bra - ce - let et le col - lier!
stan lo sma - ni gli oed il mo - nil!

trem.

Mr. Mg.

Ахъ! — какъ все хо - ро - шо,
 Dieu! — c'est comme u - ne main,
 Ciel! — È come una man.

Mr. Mg.

какъ по - ру - къ при - шел ся! ахъ! ахъ! — ахъ! —
 qui sur mon bras se po - se, ah! ah! — ah! —
 che sul brac - cio mi po - ca, ah! ah! — ah! —

cres - cen - do *f* *dim.*

Mr. Mg.

смѣшно, — смѣш - но смо - трѣть мнѣ на се -
 je ris, — de me voir Si belle en ce mi -
 Io ri - do in po - ter me stes - sa qui ve -

Mr. Mg.

- бя ахъ! смѣшно, — смѣш - но смо - трѣть мнѣ на се - бя!
 - roir Ah! je ris, — de me voir Si belle en ce mi - roir!
 - der! ah! Io ri - do in po - ter me stes - sa qui ve - der!

legriero

Mr.
Mg.

э - то ты-ли, Мар - га - ри - та? э - то ты-ль?
Est - ce toi, *Mar - gue - ri - te?* *Est - ce toi?*
 Non sei tu? Mar - ghe - ri - ta, Non sei tu?

cresc. *p*

Mr.
Mg.

от - вѣ - чай! от - вѣ - чай! от - вѣ - чай же мнѣ ско - рѣ - е!
Ré-ponds moi, *ré-ponds moi,* *réponds, ré-ponds, ré-ponds vi - te!*
 dim-mi sù, dim-mi sù, dim-mi, dim-mi, di sù pre - sto!

cresc. *dim.* *p*

Mr.
Mg.

Ахъ ес - либъ въмигъта-кой, онъ былъбы здѣсьсо-мной,
Ah! s'il é - tai i - ci! *S'il me vo - yait ain-si,*
 Ah! s'e-gli qui fos - se Per co - si ve - der - mi,

rit.

Mr.
Mg.

безъ лжи тогда на - прасной, могъ онъ на-зватьпре-красной!
Comme u - ne de - moi - sel - le, *Il me trou-ve - rait bel - le,*
 Comme u - na da - mi - gel - la, Mi tro - ve - reb - be bel - la!
a tempo

pp

Mr. Mg. *Ah!* онъ могъ бы по - хва -
Ah! Comme u - ne de - moi -
Ah! Co - me una da - mi -

Mr. Mg. - лить ме - ня безъ лжи на - прас - ной, онъ могъ бы на - зы -
- selle, Il me trou - ve - rait bel - le! Comme u - ne de - moi -
- gel - la, mi tro - ve - reb - be bel - la! Co - me una da - mi -

Mr. Mg. *rit* - вать тог - да ме - ня пре - крас - ной! Мар - га -
a tempo *- selle, Il me trou - ve - rait bel - le!* Mar - gue -
- gel - la mi tro - ve - reb - be bel - la! Mar - ghe -

Mr. Mg. - ри - та, э - то не - ты, все бы - ло - е про - па -
- ri - te, Ce west plus toi, Ce west plus ton vi - sa -
- ri - ta, Non sei più tu, Non è più il tuo sem - bian -

Mr.
Mg.

- ло. Да! чуд- ный мигъ на - сту - пиль,
- ge. Non! c'est la fil - le d'un roi,
- ve. No! E la fi - glia d'un re!

Mr.
Mg.

— ко - ро - ле - вой ты ста - - - ла.
— Qwon sa - lue au pas - sa - - - ge.
— Cheognun dee sa - lu - ta - - - re.